

尊敬的家长们，亲爱的同学和老师们：

Ey Swayel - 这是豪克姆林 (Halkomelum) 语“欢迎”的意思。我这样说是因为我想申明一下，素里市处于昆特仑、赛米亚摩和凯特锡 (Kwantlen, Semiahmoo 和 Katzie) 原住民的传统领土上。在这光辉的日子，我向这些族人和他们的祖先表示感谢。这是我们感恩和尊敬的表达方法。

对许多人而言，本周是庆祝光明节、感恩节和逾越节的日子，我想向你们带出进入第三周的信息。无论你身在何处，在温暖与鲜花盛开中，你都能感受到春天的气息了。这份温暖以多种方式把我们联系在一起。

展望未来，有几件事我想我能够说一下。大家都知道，我们正处在重大疫情响应阶段，正是我们对健康医疗系统和社区的支持，驱使我们做出有关教育方面的决定。我们知道，对许多人来说，这是需要努力去克服的时段，一如既往地，对那些失去亲人的家庭，以及对那些被感染的人，我们表示深切的同情。

首先，我想向家长与同学们说。在各学校各位老师缓慢地推出教学方案时，我们一直要求你们保持耐心。感谢你们的支持，同时要求你们继续和老师保持沟通。对此情形我们大家都无比陌生，因此你们的老师需要知道你是否无法承受，或者你是否需要额外的支援。在学校局方面，我们向最有需要的家庭提供技术支持，让他们能够获得老师们提出的学习材料。

其次，想向我们的老师们说。请你们继续缓步前进，同时请注意，学校是超级均衡器，我们所了解和信任的学生都能从中得到支援。孩子们不能到学校来，他们散布在千差万别的社区中，许多人没有相应的技术，许多人还存在语言障碍，许多人需要大量的学习帮助，同时很多家长穷于应付工作，或最近会失去工作或经济上不稳定。获取食物成了头等大事，孩子的学习可能就往后靠了。我们要求你们运用自己正常的、稳定的专业判断力，来决定学习的进度，以及决定哪些家庭需要什么帮助。

我们的后援职员们，我们需要你们继续保持自己非凡的工作，来支持我们的学习计划和我们的系统。从回复邮件，接听电话，到联系老师和需要帮助的家庭，你们的关怀和支持是我们的学习计划中的成败之举。

校长和副校长们，感谢你们掌控复杂事务的努力，无论是向我们的关键服务工作者提供日托，还是向有需要的家庭提供技术，以及向面临饥饿的人提供餐食等等，感谢你们所做的这一切，以及与全体职员一起为所有孩子们提供学习机会的努力。

最后，想向所有人说，提醒一下我们目前的状况。这不再是往日的岁月静好了。我们无法期望所有的学习内容都能覆盖，无法预期作业与评分如常进行，同时在不能

与学生们每天定时相处 4 至 5 个小时的情况下，我们无法对学生及其家庭设定相等的期望。网上和远程教学不可能取代课堂上的老师，以及教学助手与众多非在职老师的支援。网上教学只是针对疫情发生时人们必须分离的情况下尽我们所能而做出的响应。我们决不可能把学生们搬到网上，假设他们还在课堂上那样进行日常的练习，从外观到感觉都是完全不同的。我们都在各自调整，你可以想象得到，这是怎样的一种挑战，不仅是对诸如社会学和科学这种关键科目的老师，对戏剧、音乐、食品、木工、金工等众多科目的老师们也是如此。

对于延续我们的高质量教学，及将会发生的神奇之事，我是满怀希望的。我们的教职员们都是专业人士，他们以支持学生和教育系统为己任。我们只是需要提醒一下，这个周二是我们完全颠倒系统的第 10 天。在这 10 天中，我们已经见到伟大的关怀与贡献。我也看到大家都想念学校。

因此，再次促请大家保持耐心，保持沟通，相信这一切终归过去。虽然出现了一些令人鼓舞的迹象，但是离结束还有好长一段路要走。正如我此前所说，在此长跑中，我们要做到缓慢而坚定，关怀又相通。

大家请保重！

Hychka

Jordan